କୋଲ୍ ଇଣ୍ଡିଆ ଲିମିଟେଡ୍ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ

ବନାମ

ଆଇମେଙ୍କ ସୋ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ

ମାର୍ଚ୍ଚ 3,2005

[ଏନ୍. ସନ୍ତୋଷ ହେଗଡେ, ବି.ପି. ସିଂହ ଏବଂ ଏସ୍.ବି. ସିହ୍ନା, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିବୃନ୍ଦ]

ମଧ୍ୟବର୍ତ୍ତୀକାଳୀନ ଆଦେଶ :

ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ଆଦେଶ— ସ୍ଥଗିତାଦେଶ— କୋଇଲା ମନ୍ତ୍ରଣାଳୟଙ୍କର ସଚିବ ଏବଂ ଆବେଦନକାରୀ କମ୍ପାନୀର ବରିଷ୍ଠ ଅଧିକାରୀମାନଙ୍କୁ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଭାବେ ଉପସ୍ଥିତ ରହିବାକୁ ଏବଂ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ଦସ୍ତାବିଜ ଉପସ୍ଥାପନ କରିବାକୁ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଛନ୍ତି— ସ୍ଥଗିତାଦେଶରେ ଏହି ଆଳ କରି ଅନୁରୋଧ କରାଯାଇଥିଲା ଯେ, ପୂର୍ବରୁ ନଥିରେ ଥିବା ଦସ୍ତାବିଜର ନକଲ, ମୂଳ ଦସ୍ତାବିଜରଗୁଡ଼ିକ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ତାରିଖରେ ଉପସ୍ଥାପନ କରାଯିବା ଏବଂ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଉପସ୍ଥିତି ସହିତ ଛାଡ଼ କରାଯିବ ବୋଲି ଅନୁରୋଧ କରାଯାଇଥିଲା— ଦର୍ଶାଯାଇଛି, ନାମିତ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଉପସ୍ଥିତି ସ୍ଥଗିତ ରଖାଯାଇଥିଲା— କୌଣସି ମନୋନୀତ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା କିମ୍ବା ଅଧିବକ୍ତାଙ୍କ ମାଧ୍ୟମରେ ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ଦସ୍ତାବିଜଗୁଡ଼ିକ ଉପସ୍ଥାପନ କରାଯିବ— ଖୋଲା ପ୍ରାଙ୍ଗଣରେ ପଡ଼ିଥିବା କୋଇଲା ନିଷ୍କାସନ ଏବଂ ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ବିବାଦର ବିଷୟ ପାଇଁ ଉନ୍ମୁକ୍ତ ହୋଇଥିବା ନିର୍ଦ୍ଦେଶ— ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ରିଟ୍ ଆବେଦନ ଶୀଘ୍ର ପରିସମାପ୍ତି କରିବେ।

ଦେୱାନୀ ଅପିଲ ଅଧିକାରିତା : ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ଅନୁମତି ଆବେଦନ (ସି) ସଂଖ୍ୟା 2061/2005।

ଡବ୍ଲ୍ୟୁ.ପି(ସି) ସଂଖ୍ୟା 9 (AP)/2005 ଗୌହାଟୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, ଇଟାନଗର ସ୍ଥାୟୀ ବିଚାର ପୀଠଙ୍କ ଦ୍ୱାରା 7.1.2005 ତାରିଖର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ।

ସହିତ

ଏସ୍.ଏଲ୍.ପି.(C) ସଂଖ୍ୟା 2060,2207,2210 ଏବଂ 2295/2005।

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ମୋହନ ପରାସରନ ଏବଂ ଏ. ଶରଣ, ଅତିରିକ୍ତ ନ୍ୟାୟଭିକର୍ତ୍ତା, ଜି.ଏଲ୍. ସାଙ୍ଘୀ, ଅଜିତ କୁମାର ସିହ୍ନା, ଏମ୍.ପି. ଝା, ରାଜ କିଶୋର ପ୍ରସାଦ ସିଂହ, ରାମ ଏକବଲ ରାୟ ଏବଂ ହର୍ଷବର୍ଦ୍ଧନ ଝା।

ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ପାଇଁ ହରିଶ ଏନ୍. ସାଲଭେ, ଦୁଷ୍ୟନ୍ତ ଡାଭେ, ସି.ଏଲ୍. ପାନେ, ପି.କେ. ଜୈନ, ଅଙ୍କୁର ଚନ୍ଦ୍ର, ସୁଶ୍ରୀ ମାଣିକ କରଞ୍ଜୱାଲା, ରାଜୀବ ମେହେଟ୍ଟା, ବି.ଅଗ୍ରୱାଲ, ରାଜୀବ ମାଲହୋତ୍ରା, ପାର୍ଥିବ ଗୋସ୍ୱାମୀ, ଦେବାଶିଷ ଭାରୁକା, ଡ଼ଃ. ସୁଶୀଲ ବଲୱାଡ଼ିଆ, ଅମକୁର ଚାୱଲା, ସୁଶ୍ରୀ ପ୍ରଜ୍ଞା ସିଂ ବି., ଆର.ଏନ୍. କରଞ୍ଜୱାଲା, ସୁଶ୍ରୀ ବି.ଗୋୟଲ, ରାକେଶ ତନେଜା ଏବଂ କେ.ଏଲ୍. ତନେଜା ।

ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା :

ଉପରୋକ୍ତ ଆବେଦନଗୁଡ଼ିକରେ ଭାରତ ସଂଘ ଦ୍ୱାରା 1.3.2005 ତାରିଖରେ ଗୌହାଟୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ରିଟ୍ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 09/2055 ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦିଆଯାଇଥିବା ନିର୍ଦ୍ଦେଶକୁ ସ୍ଥଗିତ ରଖିବାକୁ ଏକ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରାଯାଇଛି । ଉକ୍ତ ଆଦେଶ ଦ୍ୱାରା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଭାରତ ସରକାରଙ୍କ ସଚିବ, କୋଇଲା ମନ୍ତ୍ରଣାଳୟ, ନୂଆଦିଲ୍ଲୀ, ଅଧ୍ୟକ୍ଷ, କୋଲ୍ ଇଣ୍ଡିଆ ଲିମିଟେଡ୍, କୋଲକାତା ଏବଂ ଆଞ୍ଚଳିକ ନିବନ୍ଧକ, ମେଟାଲ୍ ସ୍କ୍ରାପ୍ ଟ୍ରେଡିଂ ନିଗମ ଲିମିଟେଡ୍, କୋଲକାତାକୁ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଭାବରେ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଉପସ୍ଥିତ ହେବାକୁ ଏବଂ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଆବଶ୍ୟକ ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ଦସ୍ତାବିଜ ଉପସ୍ଥାପନ କରିବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଛନ୍ତି ।

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ତରଫରୁ ଉପସ୍ଥିତ ହୋଇଥିବା ବିଜ୍ଞ ନ୍ୟାୟଭିକର୍ତ୍ତା ଉପସ୍ଥାପନ କରିଛନ୍ତି ଯେ, ଯଦିଓ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଆବଶ୍ୟକ ଦସ୍ତାବିଜଗୁଡ଼ିକର ନକଲ ପୂର୍ବରୁ ନଥିଭୁକ୍ତ ଅଛି, ତଥାପି ଏହାର ମୂଳ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଏହାର ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଅନୁଯାୟୀ ଉପଲବ୍ଧ କରାଯିବ, ତେଣୁ, ଉପରୋକ୍ତ ନାମିତ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଉପସ୍ଥିତିକୁ ଛାଡ଼ କରାଯାଇପାରିବ । ଏହି ମାମଲାର ତଥ୍ୟ ଏବଂ ପରିସ୍ଥିତି ଆଧାରରେ ଆମେ ଭାବୁଛୁ ଯେ, ଏହା ଯୁକ୍ତିଯୁକ୍ତ ପ୍ରାର୍ଥନା, ତେଣୁ ଆମେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ଆଦେଶରେ ନାମିତ ଏଠାରେ ଉଲ୍ଲେଖିତ କରାଯାଇଥିବା ଅଧିକାରୀମାନଙ୍କୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଉଛୁ ଯେ, ସେମାନେ କୌଣସି ମନୋନୀତ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମାଧ୍ୟମରେ କିମ୍ବା ମାର୍ଚ୍ଚ 8,2005 ରେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଉପସ୍ଥିତ ହୋଇଥିବା ସେମାନଙ୍କ ଅଧିବକ୍ତାଙ୍କ ମାଧ୍ୟମରେ ଆବଶ୍ୟକ ଦସ୍ତାବିଜ ଉପସ୍ଥାପନ କରିବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଅନ୍ତୁ । ବିଜ୍ଞ ନ୍ୟାୟଭିକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦିଆଯାଇଥିବା ପ୍ରତିଶ୍ରୁତି ଉପରେ ଆମେ ଏହି ଆଦେଶ ଦେଉଛୁ । ସେହି ଆଧାରରେ ଆମେ ବର୍ତ୍ତମାନର ଉପରୋକ୍ତ ନାମିତ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଉପସ୍ଥିତି ପାଇଁ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ନିର୍ଦ୍ଦେଶକୁ ସ୍ଥଗିତ ରଖିଛୁ ।

ବିଜ୍ଞ ନ୍ୟାୟଭିକର୍ତ୍ତା ଏହା ପରେ ଉପସ୍ଥାପନ କରିଥିଲେ ଯେ, ଉତ୍ତର-ପୂର୍ବ କୋଇଲା କ୍ଷେତ୍ର ସହିତ ଖୋଲା ପ୍ରାଙ୍ଗଣରେ ପ୍ରାୟ 3.4 ଲକ୍ଷ ମେଟ୍ରିକ୍ଟନ୍ କୋଇଲା ମହଜୁଦ ଅଛି, ଏବଂ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ରିଟ୍

ଆବେଦନ ପରିସମାପ୍ତିରେ ବିଳମ୍ବ ହେତୁ ଉକ୍ତ କୋଇଲାର ମହଜୁଦ ବିଜାରକ ହେଉଛି, ଯାହା ଫଳରେ କୋଇଲାର ଗୁଣବତ୍ତା ଖରାପ ହେଉଛି । ସେ ଉପସ୍ଥାପନ କରିଥିଲେ ଯେ, ଯଦି ଉପରୋକ୍ତ ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ଦାବିକୁ ସମର୍ଥନ କରାଯାଏ ଯେ, ସେମାନଙ୍କର ଆବଶ୍ୟକତାକୁ ପୂରଣ କରିବା ପାଇଁ କେବଳ ପ୍ରାୟ 8 ରେକ୍ କୋଇଲା ଆବଶ୍ୟକ ହେବ, ତେଣୁ ଉତ୍ତର-ପୂର୍ବ କୋଇଲା କ୍ଷେତ୍ର ଡିସେମ୍ବର, 2004 ମାସରେ ପ୍ରଚଳିତ ହାରରେ ନାମିତ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ ସେହି ପରିଣାମରେ କୋଇଲା ଯୋଗାଇବାକୁ ଇଚ୍ଛୁକ, ଏହି ସର୍ତ୍ତରେ ଯେ, ସେମାନେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ଏକ କ୍ଷତିପୂରଣ ବନ୍ଧପତ୍ର ଦାଖଲ କରିବେ, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ନିକଟରେ ସେମାନଙ୍କର ଦାବି ବିଫଳ ହେଲେ ମୂଲ୍ୟରେ ପାର୍ଥକ୍ୟ ପ୍ରଦାନ କରିବାକୁ ପ୍ରତିଶ୍ରୁତି ଦେବେ । ସେ ଏହା ମଧ୍ୟ ପ୍ରାର୍ଥନା କରିଛନ୍ତି ଯେ, ଉତ୍ତର-ପୂର୍ବ କୋଇଲା କ୍ଷେତ୍ରଗୁଡ଼ିକରେ ଅବଶିଷ୍ଟ କୋଇଲା ଭଣ୍ଡାରକୁ 'ଇ'-ନିଲାମୀରେ ସର୍ବାଧିକ ନିବେଶକଙ୍କୁ ବିକ୍ରୟ କରିବାକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଉ, ଯାହାଦ୍ୱାରା ଉକ୍ତ କୋଇଲା କ୍ଷେତ୍ରଗୁଡ଼ିକର କ୍ଷତିକୁ ରୋକାଯାଇପାରିବ । ଆମେ ଭାବୁଛୁ ଯେ, ଏହା ମଧ୍ୟ ଏକ ଯୁକ୍ତିଯୁକ୍ତ ପ୍ରସ୍ତାବ, ତେଣୁ, ଆମେ ଉପରୋକ୍ତ ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଉଛୁ, ଯଦି ସେମାନେ ଉତ୍ତର କୋଇଲା କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଶେଷ ଥର ପାଇଁ କିଣିଥିବା କୋଇଲା ସଂଗ୍ରହ କରିବାକୁ ଚାହାଁନ୍ତି, ତେବେ ଉତ୍ତର ପୂର୍ବ କୋଇଲା କ୍ଷେତ୍ରର କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ସହ ଯୋଗାଯୋଗ କରନ୍ତୁ ଏବଂ ଆଜି ଠାରୁ ଦୁଇ ସପ୍ତାହ ମଧ୍ୟରେ ଉପରେ ଉଲ୍ଲେଖିତ ହାରରେ ଉକ୍ତ ପରିମାଣର କୋଇଲା ସଂଗ୍ରହ କରନ୍ତୁ । ଯଦି ଉକ୍ତ ଉତ୍ତରଦାତା କମ୍ପାନୀଗୁଡ଼ିକ ଏହି ଆଦେଶ ଦ୍ୱାରା ସେମାନଙ୍କୁ ଦିଆଯାଇଥିବା ଅନୁମତି ଅନୁସାରେ ତଥା ସେଥିରେ ଦିଆଯାଇ ଥିବା ସର୍ତ୍ତ ଅନୁଯାୟୀ କୋଇଲା ଉଠାଇବାରେ ବିଫଳ ହୁଅନ୍ତି, ତେବେ ଉତ୍ତର-ପୂର୍ବ କୋଇଲା କ୍ଷେତ୍ରଗୁଡ଼ିକ ସେମାନଙ୍କର ନୂତନ ନୀତି ଅନୁଯାୟୀ ଏହାର ଫଏସଲା କରିବାକୁ ଉନ୍ମୁକ୍ତ ରହିବେ ।

ଏହି ମାମଲାର ତଥ୍ୟ ଏବଂ ପରିସ୍ଥିତିକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି ଏହି ମଧ୍ୟବର୍ତ୍ତୀକାଳୀନ ଆଦେଶ ଦିଆଯାଇଛି । 14 ଫେବୃଆରୀ, 2005 ତାରିଖର ଆଦେଶରେ ଯେପରି କୁହାଯାଇଛି, ଆମେ ପୁଣିଥରେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କୁ ଅନୁରୋଧ କରୁଛୁ ଯେ, ରିଟ ଆବେଦନଗୁଡ଼ିକୁ ଯଥାଶୀଘ୍ର 15 ମାର୍ଚ୍ଚ, 2005 ତାରିଖ ସୁଦ୍ଧା ପରିସମାପ୍ତି କରାଯାଉ, କାରଣ ଆମକୁ କୁହାଯାଇଛି ଯେ, ଆବେଦନଗୁଡ଼ିକରେ ଯୁକ୍ତି ପ୍ରାୟ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ହୋଇସାରିଛି ।

ତଦନୁସାରେ ଆଦେଶ ଦିଆଯାଇଛି ।

ଆର୍.ପି. ଆବେଦନର ପରିସମାପ୍ତି ହୋଇଛି ।

କୋଲ୍ ଇଣ୍ଡିଆ ଲିମିଟେଡ୍ ବନାମ ଆଇମେଙ୍କ ସୋ

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ। "

ଅନୁବାଦିକା :

ସସ୍ମିତା ନାଏକ, ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ